

1865-07-03

AFSENDER

Georgia Skovgaard

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Nysø

Omtalte personer:
H.C. Aggersborg
N. F. S. Grundtvig
Susette Holten
Susette Maribo
Gertrude Muhle
Titus Schouw
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
Christine Stampe

Omtalte steder:
Nysø

Arkivplacering:
Mappe 4 nr. 11

DOKUMENTINDHOLD

Georgia Skovgaard fortæller, at hun har været på visit hos Muhles og Sysette Maribo, hvorefter hun selv indbød familien på middag. De fik ærtesuppe, oksesteg og salat med jordbær. De gik en tur på Langelinie og ind i H.C. Aggersborgs have.

TRANSSKRIFTION

Til

Hr. Professor Skovgaard¹

Nysø Præstø

Den 3. de Juli 1865

Min kjære lille Mand! ¹ Nu er det nok Dig, der forsømmer at skrive; for det er nu godt nok at [faae] Bud med Titus, ² men et Brev holder jeg dog mere af. Naa! det Vigtigste er da, om Du har det godt, og det lader det jo til i alle Maader; mit hjærte bankede lidt af Glæde, da jeg hørte, at Du tænkte paa at komme hjem paa Fredag, men jeg vil ogsaa værre meget glad, om det skulde vare otte Dage længere, for jeg vil gjerne have Dig [hjem] rigtig frisk paa Sjæl og Legeme. Desuden kommer Italienerne først derned paa Thorsdag, og saa kunde det rigtigt nok ikke Skade om nu Du var der. Jeg har opsadt til idag at

●2●

skrive, for at kunne fortælle Dig om det Gilde, jeg gjorde igaar. Nu havde Familien været samlet hos Muhles³ og Sysette,⁴ saa maatte jeg jo ogsaa have dem. For dog at faae en lille Smule Afvexling havde jeg budet Singnor Constantino, men han skulle til Roeskilde; saa spurgte jeg Din Onkel⁵ om han ikke vilde være saa ælskværdig at komme herover, det gjorde han da; saa havde vi jo ogsaa Titus og det gik meget vel og fornøieligt; Onkel Ludvig lod til at føle sig meget vel tilmode. Vi spadserede på Langelinie og gik igjennem Din Onkels Have, begge Dele syntes de meget godt om.

Vil Du vide hvad de fik, saa fik de Suppe med grønne ærter og Havens sidste asparges (Ville havde sagt mig, at jeg godt kunde

●3●

stikke otte Dage efter St. Hans Dag) paa, Oxesteg med saladt og Jordbær, dem maatte jeg kjøbe, vi har spist een Dag af Havens og der bliver ogsaa nok lidt endnu, men ikke mange.

Jeg har været en Dag med Drengene⁶ hos [?], hvor vi havde det meget rart, men jeg fik dog et trist Indtryk, som vi kan tale nærmere om naar vi sees.

Grundtvig⁷ har det bedre, han haaber selv at han kan prædike paa

Søndag; jeg tør dog ikke troe derpaa, Kræfterne vil ikke komme.
Tulle⁸ vinder alles Hjærter; "come è carina" siger Caroline. Det forstaaer Du vel; ogsaa Joakim troer jeg hun synes om, for hans indviklede Udtryks Skyld; han er nær ved at gjøre Cour til hende; det skal Du ikke fortælle Tante⁹, saa siger hun han har en daarlig Smag; Titus² synes ellers godt om hende, med ham fik vi da eet Sprog (engelsk) endnu engang. Du hilser naturligviis.
Din G.¹⁰

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Georgias bror Titus Frederik Schouw (1834-1893).

³ Hjemmet for Georgias kusine Gertude Muhle (1793-1880).

⁴ Susette Mariboe (1825-1889) født Dalgas og kusine til Georgia Skovgaard. Gift med Carl R. F. Mariboe (1800-1860).

⁵ Vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard (1817-1875).

⁶ Joakim (1856-1933) og Niels Skovgaard (1858-1938).

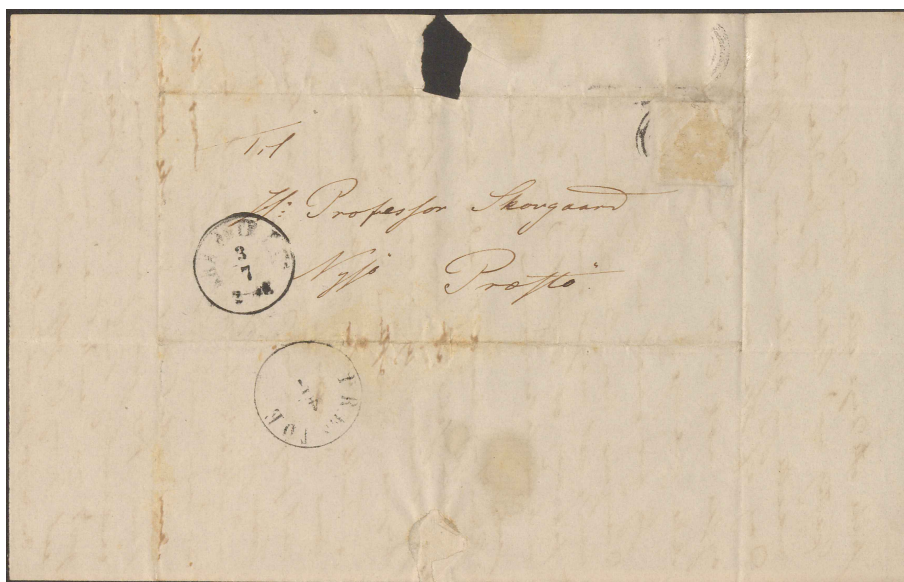
⁷ Præst og digter N.F.S. Grundtvig (1783-1872).

⁸ P.C. Og Georgias yngste datter Cathrine, som havde kælenavnet Tulle. Som tog hun navnet Susette og giftede sig til Holten (1863-1937).

⁹ Baronesse Christine Stampe (1797-1868), kaldt tante, men var moster til Georgia Skovgaard. Sammen med hendes mand baron Henrik Stampe (1794-1876) boede de på Herregården Nysø.

¹⁰ P.C. Skovgaards hustru Georgia Skovgaard (1828-1868), født Schouw.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET



SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 4 Nr. 11

Jen 3^{te} Juli. 1865

Min kjære Lille Mand! - men
er det nok Dig, der forfømmer
at skrive; for det er en godt
nok at ^{hvis} skrive med Titus, men
et Brev holder jeg dog mere af.
Naa! det rigtigt er da, om
Du har det godt og det lader
det jo til - alle hender; mit
Hjerte banker's list at glæde, da
jeg hørte, at Du tænkte paa at
komme hjem paa Fredag, men
jeg vil ogsaa være meget glad
om det skulde være ette Dage
længere, for jeg vil gjerne have
Dig ^{hjem} rigtig frisk paa hal af
Legemer. Desuden kommer
Italienerne først aend paa
Thursday, og jeg kunde det
rigtigt nok ikke skade om
Du var der.
Jeg har oppført til idag at

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

forde, for at kunne fortælle
Dig om det j. l. jeg gjorde igen.
S. havde Familien været fem
at hos hader og Luffte, ja
maatte jeg jo offer have dem.
Den dag at fere en lille
& Afvegling havde jeg budet
Lingner San Martino, men han
skulle til Roeskilde; ja jeg
jag Din Onkel om han ikke vilde
være for altpærdig at komme
hvorover det gjorde han da. ja
havde vi jo offer Titus og
det gik meget net og for
nærligt, Onkel Ludwig end
til at føle jeg meget vel
tilnede. T. spæd på
Langelinie og gik igennem
Din Onkels Have, begge Del
lygtes de meget godt om.
Til da ville hvad de fik, ja
fik de Laps med grønne æbler
og Hæns lille deperge (T. l. l.)
havde sagt mig, at jeg godt kunde
fikke det Dage efter at hun Doff var;
Gæst med Klatt og Jambon, den
maatte jeg bryde, vi var spist en
Dag af Hæns og de l. l. l.
offer nok. C. H. end nu, men
ikke mange.
Jeg var været en Dag med
Dampens hos Couper, hvor vi
havde det meget godt, men jeg
fik dog et stort kildtøj, ja
vi kan taler om om man vi
fere.
Gæsting har det bedre, han
havde føle at han kan godt
for Lunden; jeg for dog, ikke tror
depre; Krafte om det, ikke kunne
"Tulle vider alle Hæte;
come i avins" siger Cavalere,
det fortæller D. vel; offer kaskin
tror jeg man fjeres om, for hans
indvirkelse (Lundings Hæte), han
er nok ved at give Lant til
hæde; det skal De take fortælle
Tante, for ja jeg har kan kan
en dædelig Lunde; Titus fjeres eller
gødt om hænd, med kan fik vi de
est Laps (Lundings) end nu igang.
Ja til for jo naturligt. D. i g.